

παῖδες ἀναγκαζόμενοι ἀπέταμνον. Πανιώνιον μὲν νυν οὕτω περιῆλθε ἢ τε τίσις καὶ Ἑρμότιμος.

107, 1. Ξέρξης δὲ ὡς τοὺς παῖδας ἐπέστρεψε Ἀρτεμισίη ἀπάγειν ἐς Ἑφεσον, καλέσας Μαργδόνιον ἐκέλευέ μιν τῆς στρατιῆς διαλέγειν τοὺς βούλεται, καὶ ποιέειν τοῖσι λόγοι-
σι τὰ ἔργα πειρώμενον ὅμοια. ταύτην μὲν τὴν ἡμέρην ἐς το-
5 σοῦτον ἐγίνετο, τῆς δὲ νυκτὸς κελεύσαντος βασιλέως τὰς
νέας οἱ στρατηγοὶ ἐκ τοῦ Φαλήρου ἀπῆγον ὀπίσω ἐς τὸν
Ἑλλήσποντον, ὡς τάχεος εἶχε ἕκαστος, διαφυλαξούσας τὰς
σχεδίας πορευθῆναι βασιλεί. 2. ἐπεὶ δὲ ἀγχοῦ ἦσαν Ζω-
στῆρος πλέοντες οἱ βάρβαροι, ἀνατείνουσι γὰρ ἄκραι λε-
10 πται τῆς ἡπείρου ταύτη, ἔδοξάν τε νέας εἶναι καὶ ἔφρευγον
ἐπὶ πολλόν. χρόνῳ δὲ μαθόντες ὅτι οὐ νέες εἶεν ἀλλ' ἄκραι,
συλλεχθέντες ἐκομίζοντο.

108, 1. ὡς δὲ ἡμέρην ἐγίνετο, ὁρῶντες οἱ Ἕλληνες κατὰ
χώρην μένοντα τὸν στρατὸν τὸν πεζὸν ἡλπίζον καὶ τὰς νέας
εἶναι περὶ Φάληρον, ἔδοκέον τε ναυμαχῆσιν σφέας πα-
ραρτέοντό τε ὡς ἀλεξησόμενοι. ἐπεὶ δὲ ἐπύθοντο τὰς νέας
5 οἰχωκνίας, αὐτίκα μετὰ ταῦτα ἔδόκεε ἐπιδιώκειν. τὸν μὲν
νυν ναυτικὸν τὸν Ξέρξεω στρατὸν οὐκ ἐπεῖδον διώξαντες
μέχρι Ἀνδρου, ἐς δὲ τὴν Ἀνδρον ἀπικόμενοι ἐβουλευόν-
το. 2. Θεμιστοκλῆς μὲν νυν γνώμην ἀπεδείκνυτο διὰ νή-
σων τραπομένους καὶ ἐπιδιώξαντας τὰς νέας πλέειν ἰθὺς
10 ἐπὶ τὸν Ἑλλήσποντον λύσοντας τὰς γεφύρας· Εὐρυβιάδης
δὲ τὴν ἐναντίην ταύτη γνώμην ἐτίθετο, λέγων ὡς εἰ λύσουσι

22. Παιώνιον D | νυν om. C 23. τε om. D | ὁ Ἑρμότιμος C, haud peius
107, 1. Ἀρτεμισίη ἐπέστρεψε C 2. ἐκέλευσέ C 3. αὐτ καὶ ποιέειν
αὐτ πειρώμενον (l. 4) delenda censet Kueger 5. βασιλέως C 6. νῆας
D 7. ἔσχε D | φυλαξούσας D 9. πλώοντες D 10. ταύτη corr. Kal-
lenberg et Pingel: ταύτης ABC ταύτας Dβ | νῆας D 11. χρόνῳ ABCβ: χρό-
νου D | νέες corr. Bekker: νῆες codd.
108, 1. ἐγένετο C | ὁρῶντες C ὁρέοντες D 2 et 4. νῆας D 5. ὠχωκνί-
ας D 6. νυν om. D | στρατὸν τὸν Ξέρξεω D 8. ἐπεδείκνυτο D 9
ἐπιδιώξαντας: οὐκέτι διώξαντας conl. Powell (vide comm.) | νῆας πλώειν D

i suoi figli a loro volta furono costretti a evitarlo. Così Panionio fu raggiunto dalla vendetta e da Ermotimo.

107, 1. Serse, dopo aver affidato i figli ad Artemisia per ricondurli a Efeso, chiamato Mardonio, gli comandò di scegliere i soldati che voleva e di tentare di far corrispondere i fatti alle parole. Per quel giorno fu tutto; di notte però, per ordine del re, i comandanti ricondussero indietro le navi dal Falero verso l'Ellesponto, ciascuno più in fretta che poteva, per custodire il ponte di barche in vista del passaggio del re. 2. Quando durante la navigazione i barbari furono nei pressi di Zostere, poiché in quel punto del continente si estendevano sottili promontori, credettero che fossero navi e fuggirono per lungo tratto. Accortisi in seguito che non erano navi ma promontori, si raccolsero e proseguirono la rotta.

108, 1. Quando si fece giorno, vedendo che l'esercito di terra era ancora sul posto, i Greci si aspettavano che anche le navi fossero intorno al Falero; credevano di dover combattere per mare e si preparavano alla difesa. Come seppero che le navi erano partite, pensarono di inseguirle immediatamente. Ma, sebbene le inseguissero fino ad Andro, non avvistarono la flotta di Serse e, giunti ad Andro, tennero consiglio. 2. Temistocle esprime il parere < di far rotta attraverso le isole, di inseguire le navi e di navigare dritti all'Ellesponto per distruggere i ponti; Euribiade invece espone il parere opposto, sostenendo che se avessero distrutto i ponti

23. περιῆλθε ἢ... τίσις imitatus est Paus. IV 17,4

τάς σχεδίας, τοῦτ' ἂν μέγιστον πάντων σφεῖς κακὸν τὴν Ἑλλάδα ἐργασαίαιτο. 3. εἰ γὰρ ἀναγκασθεῖν ἀπολαμφθεῖς ὁ Πέρσης μένειν ἐν τῇ Εὐρώπῃ, πειρῶτο ἂν ἡσυχίην μὴ ἄγειν, ὥς ἄγοντι μὲν οἱ ἡσυχίην οὔτε τι προχωρεῖν οἶόν τε ἔσται τῶν πρηγμάτων οὔτε τις κομιδὴ τὸ ὀπίσω φανήσεται, λιμῶν τέ οἱ ἡ στρατιὴ διαφθερέεται, ἐπιχειροῦντι δὲ αὐτῷ καὶ ἔργου ἐχομένῳ πάντα τὰ κατὰ τὴν Εὐρώπην οἶά τε ἔσται προσχωρῆσαι κατὰ πόλεις τε καὶ κατὰ ἔθνεα, ἥτοι ἀλίσκομένων γε ἢ πρὸ τούτου ὁμολογεόντων τροφὴν τε ἕξειν σφέας τὸν ἐπέτειον αἰεὶ τὸν τῶν Ἑλλήνων καρπὸν. 4. ἀλλὰ δοκεῖν γὰρ νικηθέντα τῇ ναυμαχίῃ οὐ μενέειν ἐν τῇ Εὐρώπῃ τὸν Πέρσην· ἐατέον ὧν εἶναι φεύγειν, ἐς ὃ ἔλθῃ φεύγων ἐς τὴν ἑωυτοῦ· τὸ ἐνθεῦτεν δὲ περὶ τῆς ἐκείνου ποιέεσθαι ἤδη τὸν ἀγῶνα ἐκέλευε. ταύτης δὲ εἶχοντο τῆς γνώμης καὶ Πελοποννησίων τῶν ἄλλων οἱ στρατηγοί.

109, 1. ὥς δὲ ἔμαθε ὅτι οὐ πείσει τοὺς γε πολλοὺς πλέειν ἐς τὸν Ἑλλησποντον ὁ Θεμιστοκλῆς, μεταβαλὼν πρὸς τοὺς Ἀθηναίους (οὗτοι γὰρ μάλιστα ἐκπεφυγότες περιημέκτεον, ὁρμέατό τε ἐς τὸν Ἑλλησποντον πλέειν καὶ ἐπὶ σφέων αὐτῶν βαλόμενοι, εἰ ὅλλοι μὴ βουλοῖατο) ἔλεγε σφι τάδε· 2. «καὶ αὐτὸς ἤδη πολλοῖσι παρεγενόμην καὶ πολλῷ πλέω ἀκήκοα τοιάδε γενέσθαι, ἄνδρας ἐς ἀναγκαίην ἀπειληθέντας νενικημένους ἀναμάχεσθαι τε καὶ ἀναλαμβάνειν τὴν προτέραν κακότητα. ἡμεῖς δὲ (εὖρημα γὰρ εὐρήκαμεν ἡμέας τε αὐτοὺς καὶ τὴν Ἑλλάδα, νέφος τοσοῦτον ἀνθρώπων ἀνω-

di barche avrebbero arrecato alla Grecia il più grave di tutti i danni. 3. Se infatti, una volta bloccati, i Persiani fossero stati costretti a rimanere in Europa, avrebbero cercato di non rimanere inerti poiché l'inerzia non avrebbe giovato loro in nessun caso, non avrebbero avuto nessuna possibilità di tornare indietro e l'esercito sarebbe stato annientato dalla fame; se si fossero invece gettati all'attacco e si mettevano all'opera, si sarebbero annessi tutta l'Europa, città per città e popolo per popolo, o per conquista o per accordi preventivi; e avrebbero sempre avuto come cibo, di anno in anno, il raccolto dei Greci. 4. Riteneva opportuno perciò che i Persiani, sconfitti sul mare, non rimanessero in Europa; bisognava dunque lasciarli fuggire finché fuggendo non raggiungessero la loro terra; d'ora in poi esortava a combattere per la conquista della terra di quelli. Aderirono a questo parere anche gli altri strateghi dei Peloponnesiaci.

109, 1. Quando comprese che non avrebbe convinto la maggioranza a navigare verso l'Ellesponto, Temistocle mutò atteggiamento e agli Ateniesi (che erano i più irritati per la fuga ed erano pronti a far rotta verso l'Ellesponto anche assumendosene l'iniziativa da soli, se gli altri non avessero voluto) si rivolse così: 2. «Io stesso ho assistito a molti casi, e molti ho ascoltato che sono avvenuti, di uomini, ridotti allo stremo perché vinti, che hanno ripreso i combattimenti, riscattandosi dalla viltà del passato. Dunque, poiché sortimmo una fortuna inaspettata per noi stessi e per la Grecia respingendo una nuvola così grande di uomini, non in-

12. πάντων σφεῖς Aldus: πάντων σφι ABC σφέας πάντων D πάντων σφεας B, quod recepit Powell, verbis τὴν Ἑλλάδα deletis | κακῶν ABC 13. ἐργασαίαιτο corr. Dindorf: ἐργάσαιτο ABD ἐργάσαιτο C ἐργάσαιντο S (adficere ventit Valla) 14. ἐν τῇ Εὐρώπῃ μένειν D 17. ἡ om. A (ante corr.) | διαφθερέεται ABC 19. προχωρῆσαι C | πόλεις post Bekkerum edd.: πόλις codd. 21. αἰεὶ C | τὸν om. D 21-2. ἀλλ' οὐ C 22. μένειν C 23. Πέρσης D | ἔλθοι ABC 25. ἐκέλευε del. Cobet 109, 1. ἔμαθε(v) ABCB: ἔμαθον D | πλώειν D 2. μεταβαλὼν ἔλεγε πρὸς D 4. ὁρμέατο ABC | πλώειν D 5. βαλλόμενοι C βουλόμενοι D | εἰ οἱ ἄλλοι ABC | σφι om. D 6. πλείω D 10-1. ἀναωσάμενοι ABC

σάμενοι) μὴ διώκωμεν ἄνδρας φεύγοντας. 3. τάδε γὰρ οὐκ ἡμεῖς κατεργασάμεθα, ἀλλὰ θεοὶ τε καὶ ἥρωες, οἱ ἐφθόνησαν ἄνδρα ἓνα τῆς τε Ἀσίας καὶ τῆς Εὐρώπης βασιλεῦσαι, ἔοντα ἀνόσιόν τε καὶ ἀτάσθαλον· ὃς τὰ τε ἰρὰ καὶ τὰ
 15 ἴδια ἐν ὁμοίῳ ἐποιέετο, ἐμπιπράς τε καὶ καταβάλλων τῶν θεῶν τὰ ἀγάλματα· ὃς καὶ τὴν θάλασσαν ἀπειμασίγωσε πέδας τε κατήκε. 4. ἀλλ' εὖ γὰρ ἔχει ἐς τὸ παρεὸν ἡμῖν νῦν μὲν ἐν τῇ Ἑλλάδι καταμείναντας ἡμέων τε αὐτῶν ἐπιμεληθῆναι καὶ τῶν οἰκετῶν· καὶ τις οἰκίην τε ἀναπλασάσθω
 20 καὶ σπόρου ἀνακῶς ἔχέτω, παντελῶς ἀπελάσας τὸν βάρβαρον· ἅμα δὲ τῷ ἔαρι καταπλέωμεν ἐπὶ Ἑλλησπόντου καὶ Ἰωνίης». 5. ταῦτα ἔλεγε ἀποθήκην μέλλων ποιήσεσθαι ἐς τὸν Πέρσην, ἵνα ἦν ἄρα τί μιν καταλαμβάνῃ πρὸς Ἀθηναίων πάθος, ἔχῃ ἀποστροφὴν· τὰ περ ὧν καὶ ἐγένετο.

110, 1. Θεμιστοκλῆς μὲν ταῦτα λέγων διέβαλλε, Ἀθηναῖοι δὲ ἐπειθοντο· ἐπειδὴ γὰρ καὶ πρότερον δεδογμένος εἶναι σοφὸς ἐφάνη ἐὼν ἀληθῶς σοφός τε καὶ εὐβουλος, πάντως ἔτοιμοι ἦσαν λέγοντι πείθεσθαι. 2. ὥς δὲ οὗτοί
 5 οἱ ἀνεγνωσμένοι ἦσαν, αὐτίκα μετὰ ταῦτα ὁ Θεμιστοκλῆς ἄνδρας ἀπέπεμπε ἔχοντας πλοῖον, τοῖσι ἐπίστευε σιγᾶν ἐς πᾶσαν βάσανον ἀπικομένοισι τὰ αὐτὸς ἐνετείλατο βασιλέϊ φράσαι· τῶν καὶ Σίκιννος ὁ οἰκέτης αὐτὶς ἐγένετο· οἱ ἐπεῖτε ἀπίκοντο πρὸς τὴν Ἀττικὴν, οἱ μὲν κατέμενον ἐπὶ
 10 τῷ πλοίῳ, Σίκιννος δὲ ἀναβάς παρὰ Ξέρξην ἔλεγε τάδε:

11. γὰρ ABCβ: om. D 13. τῆς τε ABCβ: τε τῆς τε (-ης t- ex corr.) D 14. τε² om. D 15. ἐμπιπρεῖς AB ἐμπιπρῆς C 16. πέδας ABCβ: παίδας D 17-8. ἡμῖν νῦν μὲν scripsit Bekker: ἡμῖν, νῦν μὲν codd. et edd. vett. (illi ἐπιμεληθῆναι vim imperandi tribuentes) ἡμῖν, νῦν μὲν (ἄμεινον) coni. Stein 1893 18. καταμείναντες D | ὑμέων coni. Powell | αὐτέων ABC 20. σπόρους C σποράς Eust. | παντελῶς CD 21. καταπλέωμεν ἐπὶ Ἑλλησπόντου C 22. ποιήσεσθαι B 23. Πέρσας D | ἦν: εἰ C 24. ἔχει D 110, 5. οἱ om. D | ὁ om. D 6. ἐπίστευσε D 7. ἀπικνεομένοισι AB ἀπικνεομένοισι C | τὰ αὐτὸς: τοῦτοισι D 8. Σίκιννος B (ante corr.) | αὐτὶς ABCβ: αὐτὶ D 8-9. ἐπειδὴ D 10. Σίκιννος C | Ξέρξης D

seguiamoli mentre sono in fuga. 3. Non siamo stati noi infatti a < compiere questa impresa ma gli dèi e gli eroi, i quali non permise- < ro che un solo uomo regnasse sull'Europa e sull'Asia, un uomo empio e scellerato: egli che non ha distinto i templi dagli edifici privati, bruciando e abbattendo i simulacri degli dèi; egli che ha frustato anche il mare e lo ha messo in ceppi. 4. Al momento < dunque ci conviene rimanere in Grecia e occuparci di noi stessi e dei nostri familiari. Ciascuno si ricostruisca una casa e provveda alla semina, cacciati completamente i barbari; poi con la primave- < ra si navighi verso l'Ellesponto e la Ionia». 5. Disse tutto que- < sto per procurarsi la gratitudine dei Persiani, per avere un rifugio < nel caso che gli capitasse qualche disavventura da parte degli Ateniesi: ciò che appunto avvenne.

110, 1. Temistocle, parlando così, li ingannava, ma gli Ateniesi si lasciarono persuadere. Poiché, se anche prima era apparso abile, ora appariva veramente abile e buon consigliere ed erano senz'altro pronti a dar retta alle sue parole. 2. Come li ebbe persua- si, subito dopo Temistocle mandò con una barca alcuni uomini dei quali era sicuro che, sebbene sottoposti a tutte le torture, avrebbero taciuto quello che li aveva incaricati di dire al re; uno di loro era di nuovo il servo Sicinno. Quando giunsero vicino all'Attica, mentre gli altri rimasero sulla nave, Sicinno si recò da Serse e gli disse:

109, 19-20. καὶ τις - ἔχέτω Eust. Od. 1425, 57 sqq. (ad I 397 sqq.), qui vim vocis ἀνακῶς exponit (= Ael. Dion. Att. α 120 et Paus. α 112 Erbse; cf. Il. 21, 22 [ad I 7], Suid. α 1911 Adler [e Lexx. ad I 24, 7]; plura in adnotatione ad scholium) 110. Hunc locum commemorat schol. Thuc. I 137, 4, p. 100, 20-1 Hude